

<b>Zeitschrift:</b>	Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale
<b>Herausgeber:</b>	Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner
<b>Band:</b>	- (2014)
<b>Heft:</b>	4
<b>Rubrik:</b>	Aktuelles aus Planung, Umwelt, und Städtebau = L'actualité de l'urbanisme, de l'aménagement et de l'environnement

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aktuelles aus Planung, Umwelt und Städtebau / L'actualité de l'urbanisme, de l'aménagement et de l'environnement

## MANIFESTATION

### A la rencontre du patrimoine

La qualité de vie dans les villages et les villes est étroitement liée à l'espace public. Les places et les parcs, les centres et les rives des lacs sont des lieux où l'on se retrouve, où l'on se détend. Or ces espaces ouverts subissent une pression accrue avec la densification: ils sont négligés, surutilisés ou sacrifiés à la construction.

Cette année, Patrimoine suisse et ses sections donnent un signal fort: plus de 50 manifestations permettront d'ouvrir le débat sur l'importance et la nécessité de préserver et de développer les espaces ouverts dans une Suisse qui se densifie toujours davantage.

Patrimoine suisse vous invite à profiter de ce copieux programme. Les manifestations sont accessibles à tous.

Dates: 23.08., 20/23.09., 11/18.10.2014  
Lieu: La Neuveville, Sion, Genève  
(Ville haute et Ville basse)  
Informations: [www.patrimoinesuisse.ch](http://www.patrimoinesuisse.ch)

## MANIFESTATION

### 1<sup>ère</sup> Conférence régionale de la région morgienne

Quel futur pour la région morgienne? – C'est en substance le message qui sera porté lors de la 1<sup>ère</sup> Conférence régionale des dix communes de Région Morges. Au travers d'une exposition ouverte au public, l'association présentera les grands projets et les planifications qui esquisSENT progressivement l'avenir de la région. Elle relèvera également le tournant décisif dans la prise en charge de l'aménagement du territoire depuis une dizaine d'années. En effet, l'apparition de la politique des agglomérations de la Confédération et les dynamiques de coordination régionales qui ont suivi transforment petit à petit et en profondeur les pratiques traditionnelles. Et la région morgienne, partenaire du projet d'agglomération Lausanne-Morges, est aux premières loges pour s'en apercevoir...

L'après-midi, plusieurs tables rondes permettront aux visiteurs de débattre d'un sujet d'actualité. Les thèmes abordés seront notamment:

— Quelle qualité de vie pour les nouveaux quartiers? Pour qui et pourquoi construit-on aujourd'hui?

— Mobilité: Peut-on changer nos habitudes? Et si la mobilité douce devenait le principal moyen de transport dans la région morgienne?

— Y a-t-il une place pour les zones industrielles et artisanales dans le modèle de la ville compacte? La densification est-elle compatible avec le maintien de zones d'activités dans les agglomérations?

Enfin, la présence de nombreux membres des exécutifs et législatifs communaux, ainsi que de Nuria Gorrite et de Jacqueline De Quattro, conseillères d'Etat vaudoises en charge respectivement des infrastructures et de l'aménagement du territoire, conférera à cette journée une teinte politique permettant d'aborder la question de l'identité régionale dans une agglomération.

Date: 13.09.2014

Lieu: Salle du Vieux-Moulin, St-Prix  
Informations: Région Morges, Guillaume Raymondon, tél. 079 720 12 92, [guillaume.raymondon@regionmorges.ch](mailto:guillaume.raymondon@regionmorges.ch), [www.regionmorges.ch](http://www.regionmorges.ch)

## VERANSTALTUNG

### Natur- und Heimatschutz: kein Stolperstein für die Energiewende!

Es braucht die Energiewende, unbestritten. Genau so wichtig ist die Bewahrung des kulturellen Erbes und des Natur- und Lebensraums. Die Förderung von erneuerbaren Energien und der Schutz von Natur und Kulturgütern sind öffentliche Interessen, die sich in der Praxis in die Quere kommen können. Diese unterschiedlichen Schutz- und Nutzinteressen bedürfen einer differenzierten Diskussion darüber, wo der Zubau von erneuerbaren Energien sinnvoll ist und wo der Schutz von Natur und Baudenkmalen Vorrang hat.

Diese Diskussion spiegelt sich in der politischen Debatte wieder. Die parlamentarische Initiative von Ständerat Joachim Eder will beziehen, dass das Gewicht der Gutachten der eidgenössischen Natur- und Heimatschutzkommission eingeschränkt werden. Von der Seite des Schweizerischen Heimatschutzes wird diese Aufweichung vehement bekämpft.

An der Tagung werden die verschiedenen Interessenkonflikte analysiert und diskutiert. Konkrete Beispiele zeigen mögliche Wege zu ausgewogenen Lösungen, die beiden Anliegen gerecht werden.

Datum: 10.09.2014

Ort: Landhaus, Solothurn  
Informations: Praktischer Umweltschutz Schweiz Pusch, Tel. 044 267 44 11, [mail@pusch.ch](mailto:mail@pusch.ch), [www.pusch.ch](http://www.pusch.ch)

## VERANSTALTUNG

### 8. UNIGIS-Tag Schweiz 2014: Alltags-Landschaften

Thema des diesjährigen UNIGIS-Tages sind Alltags-Landschaften: GIS-Expertinnen und Experten berichten mit spannenden Inputreferaten aus ihren Alltags-Tätigkeitsfeldern bei Behörden, Privatbüros und aus dem Forschungsumfeld. Sie verbinden diese Alltags-Landschaften mit den realen Landschaften durch Geodaten und GIS und zeigen neue Herausforderungen und Lösungen auf.

Es werden verschiedene GIS-Workshops angeboten. Weiterbildungsinteressierte erhalten darüber hinaus die Möglichkeit, direkt mit den Lehrgangsverantwortlichen der HSR und der UNIGIS-Salzburg zu sprechen sowie sich bei aktiven und ehemaligen Studierenden aus erster Hand zu erkundigen.

Datum: 19.09.2014

Ort: HSR Hochschule für Technik Rapperswil  
Informations: HSR, Katja Leimbacher, Tel. 055 222 47 56, [katja.leimbacher@hsr.ch](mailto:katja.leimbacher@hsr.ch), [www.hsr.ch/unigis](http://www.hsr.ch/unigis)

## VERANSTALTUNG

### Innere Entwicklung als Chance: Siedlungsqualität in der Ortsplanung

Die «Siedlungsqualität» ist in aller Munde. Sie ist ein Schlagwort in Diskussionen um die Entwicklung unserer Gemeinden und Städte. Die Bevölkerung wünscht diese Qualität, Raumplanungsfachleute und Planungsbehörden möchten sie schaffen. Die Siedlungsentwicklung nach innen, also die Erneuerung und Verdichtung der bestehenden Siedlungsgebiete, bietet die Chance dazu: Neue Qualitäten können geschaffen, Defizite behoben werden.

Die VLP-ASPAN geht in diesem Seminar der grundsätzlichen Frage nach, was Siedlungsqualität eigentlich vor Ort bedeutet. In Workshops wird gezeigt, welche Möglichkeiten die kommunale Planung hat, um mehr Qualität zu schaffen.

Datum: 23.09.2014  
Ort: Ref. Kirchgemeindehaus, Dietikon  
Informationen: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung, Tel. 031 380 76 76, info@vlp-aspan.ch, www.vlp-aspan.ch

#### MANIFESTATION

##### Jusqu'où doit-on protéger la nature?

Le Congrès annuel 2014 de l'Académie suisse des sciences naturelles (SCNAT) se déroulera sous le signe du 100<sup>e</sup> anniversaire du Parc National Suisse, qui fut fondé à l'initiative de la SCNAT (qui s'appelait alors Société helvétique des sciences naturelles). Pendant la première journée, la contribution de la recherche et son importance pour les espaces protégés seront discutées sur la base des résultats de la recherche au Parc National. La seconde journée sera consacrée aux défis à relever à propos des nouveaux parcs et du système suisse de protection des espaces protégés. Le congrès se tiendra dans le cadre du Comptoir suisse, qui aura le Parc National Suisse comme invité d'honneur.

Date: 25–27.09.2014

Lieu: Expo Beaulieu, Lausanne  
Informations: Académie suisse des sciences naturelles, tél. 031 310 40 20, info@scnat.ch, www.scnat.ch

#### NOUVELLES

##### Les urbanistes de France s'unissent

Trois associations françaises d'urbanistes ont signé le 22 mai dernier une résolution commune plaident pour un renforcement de leur profession dans les secteurs public et parapublic.

En France, ingénieurs ou architectes de formation initiale tentent, depuis un changement des règles du jeu intervenu par décret en 2007, de prendre la place des experts de la maîtrise d'ouvrage issus de formations universitaires (généralement désignées par «aménagement du territoire» en Suisse). Ces derniers ne peuvent entres autres plus se présenter aux concours d'entrée (sur épreuves) d'accès de l'administration publique territoriale en France, à moins de suivre une formation administrative peu adéquate.

Cette volonté de dévaloriser les compétences des urbanistes dans l'administration publique représente un réel danger dans le contexte actuel où d'importants changements nécessitent la contribution de spécialistes du territoire: d'une part la loi ALUR de 2014 (portant sur le logement et l'urbanisme) qui a pour but de favoriser l'intercommunalité, et d'autre part la réforme territoriale initiée sans concertation effective, visant à réduire les 22 régions actuelles à 14 entités parfois artificielles.

En France, la profession d'urbaniste s'exerce dans trois secteurs: le public, le parapublic et le privé. Le Conseil Français des Urbanistes, qui chapeaute ces trois secteurs, regroupe à peu près l'équivalent français

de la FSU suisse et représente 10 à 20'000 professionnels, selon les critères retenus. Les associations propres à certains secteurs, plus actives que le Conseil, se regroupent aujourd'hui pour défendre leur profession. Parmi les urbanistes, 40% sont actifs dans le domaine public. Ce secteur est représenté par l'association des Urbanistes des Territoires (UT). Le Collectif National des Jeunes Urbanistes (CNJU) défend les intérêts des diplômés en cours d'insertion dans le monde du travail, tandis que le Syndicat des Nouveaux Urbanistes (SNU) est en cours de regroupement des salariés des secteurs parapublic et privé.

Si les urbanistes de la fonction publique ont des conditions de travail reconnues par leur statut, cela n'est aujourd'hui pas aussi simple pour les structures mixtes ou privées, où les employeurs ont un poids beaucoup plus grand. Les acteurs du secteur parapublic souhaitent désormais obtenir un meilleur équilibre employeurs/salariés.

Pour les trois associations d'urbanistes liées directement à la maîtrise d'ouvrage, UT, CNJU et SNU, les priorités suivantes doivent être mises à l'agenda afin de consolider la profession:

- La certification des diplômes d'urbanisme universitaires de manière équivalente à ceux des ingénieurs.
- La reconnaissance des compétences spécifiques des urbanistes universitaires en leur (ré)ouvrant l'accès aux concours d'entrée dans la fonction publique.
- Un meilleur équilibre pour les conditions de travail des acteurs du parapublic et du privé.

Informations:

[www.urbanistesdesterritoires.com](http://www.urbanistesdesterritoires.com)

#### NOUVELLES

##### Liste des sites construits à protéger en Suisse modifiée

Le Conseil fédéral a décidé d'une modification de l'ordonnance concernant l'Inventaire fédéral des sites construits à protéger en Suisse (OISOS). L'Inventaire fédéral ISOS est désormais actualisé dans une partie des cantons de Vaud et de Zurich.

Selon un communiqué du Conseil fédéral, dans le canton de Vaud, les districts de la Broye-Vully, du Gros-de-Vaud, de Nyon, de Morges et de Lavaux-Oron perdent huit sites d'importance nationale, parmi lesquels Vallamand-Dessous, Gimel, Pampigny ou encore Pully, en raison des changements ayant affecté ces localités depuis le premier recensement. Dans le canton de Zurich, dans les régions de l'Oberland, de l'Unterland et du Limmattal, cinq nouveaux sites font leur entrée dans l'Inventaire fédéral, par exemple le village de Bachs, l'usine à gaz de Schlieren et la vallée industrielle d'Aatal, alors que neuf en sortent, notamment Neerach et Ottenhausen ou encore Wangen et Winikon.

Les nouveaux relevés des sites d'importance nationale ISOS ont été élaborés en étroite collaboration avec les services canto-

naux compétents. Les derniers sites des deux cantons seront présentés au Conseil fédéral dans le courant de l'année 2015.

L'inventaire de points, disponible sous <http://map.geo.admin.ch>, comporte les relevés des 1300 sites d'importance nationale. Les relevés des sites d'importance régionale et locale – qui ne font pas partie de l'Inventaire fédéral à proprement parler – peuvent toujours être commandés à l'adresse: [isos@bak.admin.ch](mailto:isos@bak.admin.ch).

#### AUSBILDUNG

##### Zertifikatslehrgang (CAS) in Natur im Siedlungsraum

Das Potenzial für die Biodiversität ist in der Stadt enorm! Im Zertifikatslehrgang «Natur im Siedlungsraum» lernen Sie ökologisch wertvolle Lebensräume und attraktive Stadtlandschaften zu gestalten sowie Smart Cities lebendige Vielfalt zu verleihen. Wer weiß wie, kann öffentliche und private Grundstücke, Bauwerke und Gebäudefassaden zu biodiversen Lebensräumen vernetzen.

Der CAS richtet sich an Fachkräfte aus den Bereichen Architektur, Raumplanung, Stadtplanung, Geographie, Gartenbau, Immobilienverwaltung, Landschaftsarchitektur, Natur- und Umweltschutz und Ingenieurwesen.

Start: 21.11.2014 (bis Juli 2015)

Anbieter: ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften, Wädenswil & hepia Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture, Genf  
Informationen: [www.iunr.zhaw.ch/naturimsiedlungsraum](http://www.iunr.zhaw.ch/naturimsiedlungsraum)

#### WETTBEWERB

##### Jubiläumswettbewerb des Amtes für Verkehr des Kantons Zürich entschieden

Am 6. Juni 2014 wurden die Preise im Wettbewerb für Studierende und Absolventen «Innovative Ansätze zur Bewältigung der Zürcher Mobilität der Zukunft» verliehen. Alle drei ausgelobten Preise gingen an Studierende der Hochschule für Technik Rapperswil HSR; ein Anerkennungspreis ging an einen Absolventen der Zürcher Hochschule der Künste.

Mit dem ersten Preis wurde die Projektarbeit im Masterstudiengang Public Planning der HSR «Umgang mit grossen Fussgängermengen» von Aurélie Dubuis gewürdigt. Sie entwickelt planerische Massnahmen, mit denen an Orten mit regelmässig grossen Fussgängermengen (wie z. B. die Zürcher Bahnhofbrücke) die Verkehrsqualität verbessert werden kann. Die Arbeit stärkt das Bewusstsein, dass nicht nur Autoverkehr, sondern auch Fussgängerströme mit der Leistungsfähigkeit des zur Verfügung stehenden Verkehrsraums abgestimmt werden müssen.

Der zweite Preis (David Häggi) und der dritte Preis (Dario Erismann/Dominik Schärer) wurden für zwei Arbeiten im Studiengang Raumplanung an der HSR verliehen, die sich

beide mit dem Thema «Velobahnen» beschäftigen. Velobahnen sind möglichst hindernisfreie und breite Velorouten, die in Dänemark und den Niederlanden bereits etabliert sind und deren Einsatz im Kanton Zürich als neues Netzelement zur Förderung des Veloverkehrs geprüft werden soll.

Für das Zürcher Oberland hat David Häggi in seiner Bachelorarbeit ein Velobahnennetz mit detaillierter Linienführung erarbeitet, das als Grundlage für den kantonalen Veloplan und für die Revision des Regionalen Richtplans herangezogen werden kann.

Dario Erismann und Dominik Schärer zeigen ihrer Projektarbeit in der Stadt Winterthur für die Route zwischen den Zentren Grüze/Neuhugi und Winterthur-Mitte detailliert auf, wie eine «perfekte» Velobahn gestaltet werden müsste.

Zu seinem 5-jährigen Bestehen hatte das Amt für Verkehr im Herbst 2013 Studierende und Absolventen von Studienrichtungen mit Bezug zu Verkehrsthemen von Schweizer Hochschulen und Fachhochschulen zur Teilnahme am Wettbewerb eingeladen. Es wurden Arbeiten eingefordert, die sich mit Themen der Mobilität und/oder ihrer Bestimmungsfaktoren auseinandersetzen und innovative – aber realisierbare – Ansätze zur Bewältigung der Mobilität der Zukunft beinhalten. Im Februar 2014 wurden 22 Arbeiten eingereicht.

Informationen: Joachim Schöffel, Studiengangleiter Raumplanung HSR, joachim.schoeffel@hsr.ch, Tel. 055 222 45 51; Anselm Schwyn, Volkswirtschaftsdirektion des Kantons Zürich Amt für Verkehr, Tel. 043 259 54 32, anselm.schwyn@vd.zh.ch

#### PUBLICATION

#### Qualité urbaine, justice spatiale et projet

Depuis les années 1980, la question de la qualité des espaces publics est devenue un objet significatif des débats et des pratiques d'aménagement. Mais au-delà de la mise en ordre et du lissage de l'espace, comment les usages, les pratiques et les représentations des habitants sont-ils pris en compte par les maîtres d'ouvrage et les concepteurs? La ville «juste», dont les qualités seraient équitablement partagées par tous, est-elle une utopie? Comment faire en sorte que les projets urbains reflètent les aspirations de l'ensemble des groupes sociaux? Au milieu de ces incertitudes, nous savons déjà que le futur de nos sociétés urbaines dépendra de notre capacité à changer de modèle énergétique, mais aussi à inventer des espaces

urbains résilients où il fera bon vivre. Une telle rupture fera appel aux décideurs et à des portages politiques ambitieux. Elle nécessitera des investissements importants et la mobilisation de nouveaux savoirs. Elle exigera aussi une par-

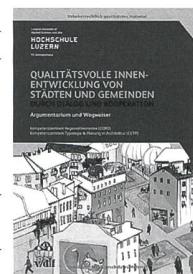
icipation active de la société civile. A côté de la création de nouvelles formes et de la transformation des fonctions urbaines se dessine aujourd'hui la perspective de la création d'espaces livrés à l'expérimentation collective, plus écologiques, enchantés par des ambiances inédites, capables de condenser le lien social, de renforcer l'urbanité et de ménager la ville ordinaire.

*Qualité urbaine, justice spatiale et projet – Ménager la ville; publié sous la direction d'Antonio Da Cunha et Sandra Guinand, Presses polytechniques et universitaires romandes, 2014*

#### PUBLIKATION

#### Qualitätsvolle Innenentwicklung von Städten und Gemeinden durch Dialog und Kooperation

Die haushälterische Bodennutzung und konsequente Siedlungsentwicklung nach innen sind erklärte politische Ziele der Schweiz. Hierfür ist in Städten und Gemeinden die Aktivierung innerer Nutzungsreserven – wie Baulücken, unternutzte Grundstücke oder Brachflächen – nötig. Diese stößt in der Umsetzung auf vielfältige Hindernisse. Die Komplexität der Rahmenbedingungen erfordert ein Denken, Planen und Handeln über einzelne Grundstücke hinaus, ein ortsspezifisches Vorgehen und den gezielten Einbezug der Akteure.



Die vorliegende Publikation bietet konkrete Hilfestellung für die Praxis bei der Identifizierung und Aktivierung von inneren Nutzungsreserven. Sie zeigt ein modellhaftes Vorgehen zur Siedlungsentwicklung nach innen auf, das situativ anpassbar ist. Der Fokus liegt auf informellen und ortsspezifischen Schritten im Gesamtprozess als Grundlage für die Umsetzung.

Fallbeispiele illustrieren unterschiedliche Ausgangslagen, Zielsetzungen, Strategien und Umsetzungen. Weiter liefert die Publikation einen Überblick über aktuelle Hilfsmittel zur Siedlungsentwicklung nach innen.

*Qualitätsvolle Innenentwicklung von Städten und Gemeinden durch Dialog und Kooperation – Argumentarium und Wegweiser; Kompetenzzentrum Regionalökonomie (CCRO), Hochschule Luzern, Kompetenzzentrum Typologie & Planung in Architektur (CCTP), Hochschule Luzern (Hrsg.); vdf Verlag, 2014; auch als eBook erhältlich*

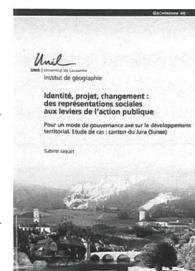
#### PUBLICATION

#### Identité, projet, changement: des représentations sociales aux leviers de l'action publique.

#### Etude de cas: Canton du Jura

Trente ans après l'entrée en souveraineté, force est de constater que la création du Canton du Jura n'a pas permis de répondre aux espérances de développement économique et démographique que l'indépendance politique devait entraîner dans son sillage. A travers une pluralité d'approches complémentaires, l'ouvrage examine d'une part la position du Canton dans son contexte territorial ainsi que sa structure et sa dynamique; d'autre part, les représentations que se font les acteurs du territoire et de son évolution, de même que les demandes (de débat, d'ouverture et de dépassement des clivages) à l'égard de son développement. Ces éléments augurent une transition vers un nouveau régime de territorialité et témoignent à la fois d'une exigence de réflexivité envers les institutions et les actions de l'Etat.

L'analyse met en évidence le rôle central du couple identité-projet dans la dynamique de changement et identifie trois temps forts dans l'évolution récente du Canton. Une première phase (la création du Canton du Jura), au cours de laquelle s'est constituée une identité forte doublée d'un projet de société majeur (phase de territorialisation), suivie d'une phase au cours de laquelle l'identité collective s'est fragmentée en l'absence de projet mobilisateur (la phase de «gestion» de l'Etat, phase de déterritorialisation). Puis un moment paradoxal de rupture (l'échec du projet Jura Pays ouvert, censé redonner un second souffle au jeune Canton) et l'amorce d'une transition vers une nouvelle étape (de reterritorialisation), avec un questionnement lié aux contours d'une identité jurassienne renouvelée, à l'élaboration d'un projet de territoire partagé, et à l'action des pouvoirs publics en vue d'un repositionnement du Canton dans un contexte renouvelé (bénéficier des nouvelles opportunités du territoire).



*Identité, projet, changement: des représentations sociales aux leviers de l'action publique. Pour un mode de gouvernance axé sur le développement territorial. Etude de cas: Canton du Jura; auteure: Sabine Jaquet; thèse de doctorat publiée dans Géovisions n° 42, Université de Lausanne, Institut de géographie et de durabilité, 2013*  
 Commande: Institut de géographie et de durabilité de l'Université de Lausanne, Carole Oppiger, carole oppiger@unil.ch, tél. 021 692 35 50; prix: CHF 40.– (plus TVA et frais de port). La publication peut être téléchargée gratuitement sur le site Internet de l'Université de Lausanne.